



## جدوال قمبراچان خطبه جمعة

Siri 11/ 2022

(Bulan November Tahun 2022)

تاریخ	تاجوق	ب
4.11.2022M/ 9 Rabi'ulakhir 1444H	گرهان: فریغتن دان منیفیستاسی کبسر ن الهی	1.
11.11.2022M/ 16 Rabi'ulakhir 1444H	سوامی براخلاق، سوامی ایدامن	2.
18.11.2022M/ 23 Rabi'ulakhir 1444H	نصیحت دری منبر	3.
25.11.2022M/ 30 Rabi'ulakhir 1444H	فقیر تافی سومبوغ، اکوکه ایت؟	4.
خطبه کدوا		

فرچیتقن دبیاای:ی:



تلیفون :

04-5498088

---

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah  
Negeri Pulau Pinang***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
  
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**  
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
  
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**  
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,  
Universiti Sains Malaysia
  
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
  
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
  
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**  
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
  
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
  
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





## گرهان: فریغتن دان منیستاسی کبسرن الهی

﴿تیک س خطبة خاص گرهان 1444هـ﴾

(4 November 2022M / 9 Rabi'ulakhir 1444H)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ فِىٓ فَضْلِنَاهُ تَفْصِيلًا ﴿١٣﴾

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، الصَّادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ الْمَخْلُوقِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ! أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سیدغ جمعة یغ دکاسیھی اللہ،

ماریلہ کیت برسام-سام منیغکتکن کتقوان کفد اللہ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دغن ملاکوکن  
سوروهن دان منیغکلکن لارغثن، سموک کیت براولیه کرضاءن اللہ ددنیا دان داخیره.

سبلوم ملنجوتکن بیچارا، سوک خطیب ممبری فرایغتن. ماریلہ کیت تیغکلکن فرکارا  
لغی یغ برتنتاغن دغن سنه سرتا ادب، یاییت تیندقن یغ ممیسوگن فرهاتین درقد  
مندغر خطبة دان ایسی کندوغثن. این ترماسوقله فریواتن بریوال-بوال، تیدور دغن



سڄاڊ دان برماءين ٽيليفون بيمببت. منبر اڪن ممببچاراڪن خطبة برتاجوق: "گرهان:  
فريغتن دان منيفستاسي ڪبسن الهي."

حاضرين سڪالين،

سابن تاهون ڪيت دفريهتڪن ڪواس الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ يَغِ مَها اڪوڱ ياءيت فينومينا  
گرهان بولن دان گرهان ماتھاري. گرهان بولن ترجادي اقاببلا بومي برادا تفت دتغه ۲  
جارجن انتارا ماتھاري دان بولن. فينومينا اين هاش بوليه برلاڪو ڪتيڪ فاسا بولن  
فورنام.

ڪتيڪ گرهان بولن برلاڪو، چهاي بولن اڪن بروبه منجادي ڪميرهن سچارا فرلاهن ۲  
سهيڱ بولن ملقي بايغ بومي. دان فرايدرن اين هاش برلاڪو قد سواتو ماس يغ  
ترنتنو. فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ دالم سورة يس ايات 39:

وَالْقَمَرَ قَدَرْتَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾

مقصودن: "دان بولن فولا ڪامي تقديرڪن اي برايڊر ملالوئي ببراف فريغڪت،  
سهيڱ داخير فرايدرن ڪليهاتن ڪمبالين فولا ڪفريغڪت اولن (بربنتوق ملڪوڱ)  
سقرتي تنڊن يغ ڪريغ."

فينومينا گرهان ماتھاري فولا ترجادي اقاببلا بولن برادا دتغه ۲ جارجن انتارا ماتھاري  
دان بومي. لالو، بولن اڪن ملتيوفي چهاي ماتھاري دان مڱهالغش ڊري سمڱاي  
ڪاوسن ۲ ترنتنو دفرموڪائن بومي دالم تيمفوه ترنتنو. فينومينا اين هاش بوليه برلاڪو  
ڪتيڪ فاسا بولن بارو.



فينومينا گرھان ماتھاري اتاو بولن بوکنله سواتو تندا اکن ترجاديث کجادين یغ انیه دان مځواطرکن سفرتي مان فھمن مشارکت جاهلیة ساتو کتیک دھولو، تنافي گرھان برلاکو سمات-مات دغن کواس دان کھندق اللہ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

قارا فځکاجي سجاره دان فَلَکُ مریکودکن سکوراځ-کورغن 5 کالي گرھان بولن دان گرھان ماتھاري برلاکو قد زمان رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ياءيت:

(۱) 2 کالي گرھان بولن ياءيت قد بولن جَمَادِي الْأُخْرَى دان ذُو الْحِجَّةِ تاهون 4 هِجْرِي

(۲) 3 کالي گرھان ماتھاري ياءيت قد بولن ذُو الْقَعْدَةِ تاهون کليما هِجْرِي، جَمَادِ الْأَوَّلِ تاهون کتوجوه هِجْرِي، دان شوال تاهون ک-10 هِجْرِي.

انتارا یغ مشهور دان دروايتکن دالم حديث اياله گرھان ماتھاري یغ برلاکو قد 28 شوال تاهون ک-10 هِجْرِي ياءيت هاري یغ سام دغن کماتين ابراهيم بن محمد، فوترا بکيندا. کتیک سباھاکين مائسي مځوبوځکن گرھان ايت دغن کماتين ابراهيم، رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مځوناکن فلواځ ايت اونتوق ملوروسکن عقيدة اومت اسلام دان سځکاءن یغ ساله. درقد عائشة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تله برسبدا:

إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَاتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ

مقصودن: "بهاواسن ماتھاري دان بولن ايت دوا تندا درقد سکالا تندا ۲۱ یغ منونجوکن کأساءن دان ککواساءن اللہ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، تياد گرھان کدواث کران ماتي سساورځ اتاو هيډوځن."

(حديث رواية البخاري دان مسلم)

سيدځ جماعه یغ درحمتي اللہ،



ستياف فروبهن يځ برلاکو ترهادف اوبجيق سَمَاوِي مغاندوغي حکمه يځ ترسنديري  
ترماسوقله فروبهن يځ برلاکو کفد ماتھاري دان بولن. انتارن فينومينا اين مروفاکن  
منيفيستاسي کبسن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دسمغيغ ممفرايغتکن کيت کفد هاري قيامه  
يځ تيدق دراگوئي اکن کداتاغن.

اوليه ايت سباگي اومت اسلام، منبر مپرو ماريله سام ۲ کيت ممفرتکوهکن کيقين  
کيت بهاوا هاري قيامه يځ کيت ايماني اکن فستي برلاکو بيلا سمفياي ماسن. دان  
ماس ايت سماکين هاري سماکين همفير دغن کيت. جوسترو، ماريله کيت تيغکلکن  
سکالا فربواتن يځ دمورکاءي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دان مموهون کفد اکر کيت دليندوغي  
درفد عذاب هاري ترسبوت دغن برکت شفاعه نبي کيت صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

### سيدغ جماعه يځ درحمتي الله،

حقيقتن گرهان يځ ترجادي مروفاکن ساتو فينومينا ساءين س يځ بوليه دبوقتیکن  
منروسي داتا دان فکتا. علموان فَلَکْ سِيلِم تله ممفلوفوري قاعده مغهيتوغ ماس دان  
تاريخ گرهان. دغن فرکمبغن تيکنولوگي ماس کيني، فينومينا گرهان جوک تله داقت  
درامل دان دجشک لبيه اول. جوسترو، فينومينا گرهان اين مروفاکن ساليه ساتو بوقتي  
ککواساءن دان کبسن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى يځ منتدبير عالم اين دغن سمفورنا. سبدا نبي  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَاتٍ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ، لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا  
لِحَيَاتِهِ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ، فَادْعُوا اللَّهَ، وَكَبِّرُوا وَصَلُّوا وَتَصَدَّقُوا

مقصودن: "سسوغکوهن ماتھاري دان بولن ايت ايله دوا تندا درفد تندا ۲ ککواساءن  
الله، تيدقله گرهان کدواث کران ماتيش سساورغ دان تيدق فولا کران هيدوفن، جک  
کاليان مليهت گرهان، مک بردعاهله کفد الله، برتکبير، لقسانکنله صلاة دان  
برصدقهله." (حديث رواية امام البخاري)



## حاضیرین سکالین،

مغاخیری خطبة، منبر مغھار فکن کجادین گرهان بولن این اکن منیمبولکن کانصافن، کسدرن، منمبه سرتا مغواتکن لائی کایمانن دان کتقواءن کیت کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. سباکای اوسها اونتوق ملاهیرکن کتکوهن دان مغلکن کقواتن ایمان یغ اد دالم دیری اومت اسلام، منبر مغکاریسکن ببرا ف نصیحت اونتوق دجادیکن قدومن انتاراش:

فرتام: برفیکیر دان برتفکر ترهدف ستیاف کجادین فینومینا عالم.

کدوا: ممفرا یغتی تنتغ نعمت شرک دان عذاب نراک.

کتیک: منجاء وهکن دیری درفد لالای دان لوقا کفد فنچیفتا یاییت الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

کامفت: مغهیتوغ، ممفرتیغکتکن دان ممفرکمسکن عمل کباجیقن سفنجغ ماس.

کلیم: سکرا برتوبه کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى داتس کالفاءن دان کایغکرن منطاعی فرینتهن.

فرمان الله دالم سورة فصلت آیات 37:

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ

الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

مقصودش: "دان دانتارا تند ۲۱ ککواساءنش ایاله مالم دان سیاغ، سرتا ماتھاری دان بولن. جاغنه کامو سوجود کفد ماتھاری دان جاغنه قولاً سوجود کفد بولن دان سبالیقن هندقله کامو سوجود کفد الله یغ منچیفتاکن، کلاو بتوله کامو هاش برعبادت کفد الله."



بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ وَالْحِكْمَةِ، أَقُولُ قَوْلِي  
هَذَا، إِنْ كَانَ صَوَابًا فَمِنَ اللهِ الْمَنَّانِ، وَإِنْ كَانَ خَطَأً فَمِنْ نَفْسِي وَالشَّيْطَانِ، وَأَسْتَغْفِرُ  
اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ إِنَّهُ هُوَ  
الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.



## خطبة كدوا بولن نوفمبر



الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الْآلَاءِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
 وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَأْنِهِ،  
 وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى رِضْوَانِهِ.  
 صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
 وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.  
 أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ وَمَرْضَاتِهِ،  
 ثُمَّ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا حَكِيمًا:  
 إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّمْ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،  
 وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى  
 يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.  
 اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،  
 اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.  
 اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ  
 صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan  
 Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni  
 Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli  
 Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku



Hajah Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ  
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً  
يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan Wakaf Pulau Pinang (WPP). Bersama-sama kita sumbangkan 10% daripada hasil kutipan Tabung Jumaat mingguan dari setiap masjid kepada Tabung Wakaf yang telah ditubuhkan. Semoga infaq yang dihulurkan menjadi saham yang berkekalan manfaatnya, di dunia dan akhirat.*

*Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara. Jauhkan kami dari*



tergolong dalam golongan yang mengabaikan tanggungjawab yang telah diamanahkan.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٠١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ  
عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٠٢﴾

